

ARGENTINE NAVY

NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)



**PRIVATE BID
Nr. 05 / 2021
TERMS, CONDITIONS & FORMS**

Contracting Entity: ARGENTINA NAVAL LOGISTICS MISSION IN THE UNITED STATES OF AMERICA – Acquisitions Operational Unit 038/40

File No: 1 00 005

Bidding Purpose: “Procurement of Pilot and Tug Boat Service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. Piedrabuena”.

Bid Submission Location: ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION IN UNITED STATES OF AMERICA – 630 Indiana Ave. NW, Washington, D.C., 20004, U.S.A.

Bid Submission and Deadline: Bids can be presented in person at the Argentine Naval Logistics Mission, 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004 where they will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour before the scheduled time of Bid Opening, and it can also be sent by mail, fax or e-mail.

Bid Opening Location: ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION – 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA.

Date and Time of Bid Opening: May 27, 2021 at 10:00 AM (Eastern Time)

Service Delivery Location: Brazil Federative Republic



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO
COMMANDER, SUPPLY CORPS
DEPARTMENT HEAD



ANNEX I
BIDDING TERMS AND CONDITIONS

ARTICLE 1. LEGAL REGULATIONS

Should an issue not covered by this document arise, the following current regulations in Argentina will apply Decree 1023/2001 and its implementations. These regulations are available at the following websites: www.argentinacompra.gov.ar and www.infoleg.gov.ar, they can also be viewed at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA.

ARTICLE 2. BIDDING PURPOSE

This demand for quotations is implemented for the “**Procurement of Pilot and Tug Boat Service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. Piedrabuena**”.

ARTICLE 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Offers that do not meet the requirements listed in Annex II shall be dismissed with no rights of claims from the bidder.

ARTICLE 4. OBTAINING BIDDING TERMS INFORMATION AND DOCUMENTS FOR BIDDING

Bidding terms and conditions can be viewed and picked up Monday through Friday, from 8:00 am until 12:00 pm (Eastern Time), at the Acquisitions Operational Unit 038/40 of the ARGENTINE NAVAL LOGISTICS MISSION located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004, USA, Telephone No. (202) 626-2170. They will also be available at our website: www.argnavallogistics.us or can be requested to the e-mail address: contratacionesmnla@yahoo.com.ar

ARTICLE 5. COMMUNICATIONS

All communications from interested parties, bidders, or awardees shall be carried out exclusively with the Argentine Naval Logistics Mission. Inquiries may be done in person at the Mission at 630 Indiana Ave., N.W. Washington D.C. 20004; by e-mail at contratacionesmnla@yahoo.com.ar; by fax at 202-626-2180; by telegram or by certified mail to the Argentine Naval Logistics Mission, located at 630 Indiana Ave. NW, Washington D.C. 20004. USA.

ARTICLE 6. SUBMISSION OF BIDS

Considering the experience of bidding acts performed in this Argentine Naval Logistics Mission in the United States of America and customary procedures, bids may be submitted in an original format, in a sealed, unmarked envelope, with no signatures, legends or markings of any kind that would allow identification of the bidding company. The file number and the time of the bid opening should be clearly stated in the envelope. Bids must be submitted under one of the following ways:

- a. In person at the Argentine Naval Logistics Mission in the United States, located at 630 Indiana Avenue, NW, Washington, DC. 20004. USA.
- b. By fax at 202-626-2180, sending the quotation as per the format attached to the terms and specifications (Annex III), with the identification of the selection procedure that corresponds to the offer, specifying the day and time of the opening act.
- c. By e-mail at justbidsmnla@yahoo.com.



The offer may not be modified after the deadline and no alterations will be allowed.

ARTICLE 7. REQUIREMENTS FOR BID SUBMISSION

Bids shall be in compliance with the following requirements:

- a. Bids must be completed in the '**Request for Quotation Form**' (**Annex III**) attached to the List of Terms and Special Conditions
- b. Regardless of the method of presentation, the bid must have been delivered to the office of the contracting entity up to **ONE (1) hour prior to the Opening Act**.
- c. The bid must be submitted in English or Spanish, and in U.S. Dollars.
- d. In the case of presenting the bid at the Argentine Naval Logistics Mission, the bidder must present a sealed envelope, box or package, indicating the specific bid quoted, and the opening/submittal date.
- e. The specific bid quoted must be clearly stated on the sealed envelope or package.
- f. The corrections or alterations to the documents must be properly acknowledged and justified at the bottom of the bid then signed by the bidder. Otherwise, the altered and/or corrected sections will be considered invalid.
- g. The submission of the bid implies that the bidder acknowledges the terms and conditions and accepts the rules of the bidding act.

ARTICLE 8. DOCUMENTS TO BE SUBMITTED WITH THE QUOTATION

- a. Complete the attached quotation form (**Annex III**) **all pages signed**, with the corresponding economic offer, as set out in Article 7 of this document.
- b. If requested by the end user, the bidder must provide technical literature and manufacture specifications of the material offered. In the case that this request is made after the opening date of the bid, the supplier must comply within 72 hours from the first business day after the notification, otherwise, the offer will be voided.
- c. All technical documents required in the technical specifications (**Annex II**) included in the Specifications Terms.
- d. Bids that are not signed by authorized company personnel must have the corresponding documentation attached stating that the bidder is a legal representative for all the processes of the present bidding act.
- e. If the quote requires payment in advance it must be so specified on the bid sheet and anticipate the type of guarantee according to Article 19.
- f. The bidder should provide a commercial/business address in order to receive the notifications sent by the buyer. Nevertheless, notifications can be made through other channels of communications, such as e-mail, fax, etc.

ARTICLE 9. BID QUOTATION CONTENT

The bid quotation form should include:

- a. The unit price in numbers, expressed in U.S. dollars, always referring to the unit of measure stated in the bid invitation, and the **total amount of the proposal, in letters and numbers**.
- b. In the event that the total amount quoted for each line does not correspond to the unit price, the latter will be taken exclusively as the quoted price. The quote must include brand, model, manufacturing year, National Stock Number (NSN) Part Number (when applicable), and quality standards that the items comply with.
- c. The quotation bid shall include handling and freight charges required for delivery to the shipping office or desired location requested.
- d. A discount on the price will be accepted, for the total of lines, or for a group of lines, based on the bidding quote.



- e. Alternative offers will be accepted as an option with its terms and documents, always based on the Terms and Conditions that govern the present contract.
- f. In case a mistake is encountered, either on a line or in the total amount of the quote, the unit price will be considered valid.
- g. The quoted price will be considered unique, fixed and invariable during the selection of the bidding process as well as for the contracted period.

ARTICLE 10. BID SUBMISSION

Regardless of the format of bid submission, all offers received will be securely kept in the Mission's Department of Accounting and Finance until the day and time of the bid opening.

ARTICLE 11. HONORING OFFER TERMS

The bidder should honor the offer up to SIXTY (60) calendar days starting from the Bid Opening date. If TEN (10) calendar days prior to the mentioned deadline the bidder does not notify in writing that he/she is not willing to renew the offer, it will automatically be considered renewed for a term equal to SIXTY (60) calendar days and so on. The bidder can state as well as manifest in the quote that he will not renew the offer, or that he will maintain it for a certain quantity of periods or days.

ARTICLE 12. SPARE PARTS

Not applicable.

ARTICLE 13. GUARANTEE OF SERVICES

Not applicable.

ARTICLE 14. EXPLANATIONS PRIOR TO BID OPENING

Before the beginning of the bid opening, the interested parties may request from the contracting entity's office all additional information and explanations deemed necessary up to SEVENTY-TWO (72) business hours prior to the bid opening. This exchange of information will be allowed and the requests satisfied as long as the equal bases are not altered.

The Contracting Entity reserves the right to modify the present document by means of an explanatory or modifying notice up to TWENTY FOUR (24) business hours before the bid submission.

ARTICLE 15. BIDS OPENING

Bids opening will start at the place, day and hour assigned, Opening minutes will be recorded.

- a. All interested parties may be present at the time of the opening.
- b. Offers will be accepted by the contracting entity up to ONE (1) hour prior to the opening act, hence no late offers will be accepted under any circumstances, even if the opening has not yet started, as stated in Articles 6 & 7 of the terms.
- c. If the scheduled date for the bids opening falls on a non-working day, the opening will take place the following business day at the originally scheduled time.

ARTICLE 16. BID REJECTION

Situations that will cause rejections:

- a. If the bid is not signed by the bidder.
- b. If it is written in pencil or any other mode that allows alteration.
- c. If the bid is offered with conditions, that will deem them invalid.



- d. If it has scratches or corrections in fundamental sections such as "price", "quantity", "maintenance time", "shipping time", or any other section of the contract that has not been properly acknowledged.
- e. If it differs from the Terms and Conditions of the regulations that govern this bid, or if it impedes the exact comparison with all other offers.
- f. If the price quoted is not accurate or unreasonable.

ARTICLE 17. TIE BREAK BIDS

The affected bidders will be invited to submit a price negotiation in writing within a deadline set accordingly. If a tie still persists a public drawing will take place at a date and time fixed.

ARTICLE 18. GUARANTEE

According to the local usage customs and in accordance with Article 31 of the Decree Nr. 1023/01, the awardee will not be required to submit and/or constitute a warranty unless the selected method is "Advanced Payment", in which case a counter guarantee will be required.

Notwithstanding the above, all bidders and awarded contractors are obligated to deposit the guarantee amount requested by the contracting entity, without any right to make a claim before the payment.

ARTICLE 19. SUBMISSION OF COUNTER GUARANTEES

In case that a bid is accepted with payment in advance a counter guarantee must be presented within TEN (10) days after the acknowledgment of the purchase order. The Accounting/Legal Department will inform the bidder regarding the document to be accepted as a Counter guarantee such as Promissory Note, "Stand By" Letter of Credit or "Bonding Insurance".

ARTICLE 20. EVALUATION OF BIDS CRITERIA

Among the offers received and admitted, the award will be issued to the most convenient offer as stipulated by the Contracting Entity, this being the lowest price quoted per line, the quality and/or services complying with the conditions, Commercial history in contracting with the Argentine Naval Logistics Mission and requirements established by the Terms and Conditions Sheet and its Annexes.

ARTICLE 21. CONTRACT CLOSING

According to article 20 of the Decree 1023/2001, the closing of the contract will take place with the notification, and acceptance of the purchase order by the Awardee, which will be issued by the Contracting Entity within TEN (10) business days from the award notification date.

ARTICLE 22. CANCELLATION OF BIDS

Before the closing of the contract, the contracting entity reserves the right to cancel the call for a bid. In this case, the bidders or interested parties will not have the right to demand any compensation or indemnification.

ARTICLE 23. DELIVERY TERMS

Along with the submission of bids, the interested parties shall indicate the stipulated delivery terms. The delivery time will start counting from the first business day after the acceptance of the purchase order and must not exceed ONE HUNDRED AND EIGHTY (180) calendar days.

In case the last day of the deadline for delivery of the purchase order falls a non-working day, the material must be delivered on the first business day.

ARGENTINE NAVY

NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)



If the delivery time exceeds the deadline, a letter explaining the reasons for the delay must be attached.

ARTICLE 24. FREIGHT CHARGES / OTHER RELATED COSTS.

The shipping charges, licenses, and any other cost must be included in the value of the unit price quoted. All bids stating freight and other related costs separately from the unit value of the item will not be considered valid by this Naval Logistics Mission.

ARTICLE 25. DELIVERY LOCATION

The service will be delivered at the Brazil Federative Republic.

ARTICLE 26. CONTRACT COMPLIANCE

The Awardee will comply with his/her obligations according to the procedures, terms, location and specifications established within the contract and/or purchase order. The corresponding terms will be effective from the first business day immediately following the date of acceptance of the purchase order or considering, when applicable, the approval of the export licenses by the U.S. State Department or Department of Commerce or the corresponding authorities of the country of origin.

ARTICLE 27. REQUEST FOR EXTENSION OF DELIVERY TIME

The request for an extension of delivery other than the stipulated in the purchase order must be submitted before the deadline explaining the reasons for the delay. The contracting entity will accept the approval of new delivery dates only when justified causes exist, although applicable penalties will still apply.

ARTICLE 28. UNFORESEEN CASES

In the case an unforeseen situation comes up which impedes the fulfillment of the contract by the awardee, he/she must notify the Contracting Entity within TEN (10) days of the promised delivery time. After this period, no unforeseen or accidental situation can be invoked.

ARTICLE 29. RECEPTION OF THE MATERIAL

The provisory reception of the material would be given within TEN (10) BUSINESS DAYS. This period will start after the first business day of the delivery date or the expiration date indicated in the Terms and Conditions of the purchase order, according to Annex II, Article 6.

ARTICLE 30. INVOICES

All invoices must be submitted to 8411 Old Marlboro Pike (Units 8-9), Upper Marlboro, Maryland 20772-2691 USA or 630 Indiana Ave. NW, Washington, DC. 20004, (Accounting Department), after purchase order acceptance and if the case, with the submission of counter-guarantee.

ARTICLE 31. INQUIRIES

All inquiries related to conditions and deadlines, purchase orders and/or billing should be addressed directly with this contracting agency. The Naval Logistics Mission in the United States of America will not be responsible for information provided by different entities.

ARTICLE 32. PAYMENT TERMS

Payment terms established in the purchase order will take place for **NINETY (90)** calendar days depending on the availability of funds to pay to the suppliers. The payment process will start, once the invoice is submitted.

ARGENTINE NAVY

NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)



ARTICLE 33. PAYMENT IN ADVANCE

Bidders can offer the modality "Payment in Advance" if the selected method is indicated as a possibility in **Annex III**, in for which he/she must provide a counter guarantee (Letter of Credit or Promissory Note) for the amount of the Purchase Order as stated in Article 19 of the present Terms. This request must be presented with the invoice. The counter guarantee must meet the requirements established in Article 19 of the present terms and must be compelled for the total amount of the advance, all in agreement with Article 33.

ARTICLE 34. PAYMENT METHODS

Payment will be made by electronic bank transfer issued by the National Central Bank of Argentina (Banco Central de la Nación Argentina) to the bank account indicated by the grantee once he/she is notified of the award. He/she must give to the Accounting Department the necessary banking information. Payment will be made in US Dollars for the amount indicated on the purchase order. In no case, monetary update or price indexation will apply.

ARTICLE 35. END USER CERTIFICATE

The Contractor may require the Contracting Agency to sign the End User Certificate, when required, as a condition for the State Department or Department of Commerce approval.



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO
COMMANDER, SUPPLY CORPS
DEPARTMENT HEAD

ANNEX II
SPECIAL CONDITIONS

1. SUBJECT:

To establish the special conditions for the “**Procurement of Pilot and Tug Boat Service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. Piedrabuena**”.

2. SERVICE TO PROCURE:

ITEM	PN	NSN	DESCRIPTION	UOM	QUANTITY	QUALITY
1			In and Out Pilot and two (2) Tug Boats service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. “Piedrabuena” at the Río de Janeiro port. ETA 17 JUN 2021 – ETD 20 JUN 2021. Ship Characteristics: 1. Displacement: 1650 tons 2. Length: 87 meters 3. Beam: 13.6 meters 4. Draft: 4.2 meters 5. Propellers: 2 6. Bow Thruster 7. Rudders: 2	EA	1	
2			In and Out Pilot and two (2) Tug Boats service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. “Piedrabuena” at the Itajaí port. ETA 18 JUN 2021 – ETD 20 JUN 2021. Ship Characteristics: 1. Displacement: 1650 tons 2. Length: 87 meters 3. Beam: 13.6 meters 4. Draft: 4.2 meters 5. Propellers: 2 6. Bow Thruster 7. Rudders: 2	EA	1	

3. REQUIRED INFORMATION

The following information must be presented with the quotation of the offer:

- If applicable, brand, model, year, NSN, part number, guarantee period of material or service, and if necessary, the norms of quality applied to be met.
- If applicable, manufacturer technical data (characteristics, optional accessories, when corresponding to the type of item
- Delivery time.

ARGENTINE NAVY

NAVAL LOGISTICS MISSION
IN UNITED STATES OF AMERICA
(WASHINGTON DC)



4. INSPECTION AND RECEPTION

- a) The temporary reception of the service will be executed by the Reception Commission at the Oceanic Patrol ship A.R.A. "Piedrabuena".
- b) The final TECHNICAL APPROVAL will be performed by the Reception Commission at the Oceanic Patrol ship A.R.A. "Piedrabuena".
- c) The RECEPTION COMMISSION will receive the service and verify the quality in accordance with the corresponding purchase order, and the present Annex, and will prepare a FINAL RECEPTION ACT.

5. DOCUMENTATION

The grantee must present with the delivery of the service to the Argentine Navy Oceanic Patrol ship A.R.A. "Piedrabuena" the following documentation:

- a) (Copy) Purchase Order.
- b) FOUR (4) Invoices / (Original) Packing List, which shall contain the following information:
 - The invoice must be made payable to:
ARMADA ARGENTINA
Dirección: Benjamín Juan Lavaisse 1195
C.P. (C1107ALJ) CABA – Argentina
 - Details of the service provided.
 - Agreed Purchase Order Condition (Incoterm)
 - Payment Condition.
 - Delivery time: from receipt of payment (E.g. 30, 60 days.)
 - Procedure and Requisition number

6. TECHNICAL SUPPORT

For technical and administrative questions please contact:

Mr. Ruben Bolognesi at ruben.bolognesi@argnavy.org - TEL.: 202 626-2152



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO
COMMANDER, SUPPLY CORPS
DEPARTMENT HEAD



ANNEX III

REQUEST FOR QUOTATION FORM

Corresponds to the procedure: 1 **00 005**

Direct Purchase N° XX / 2021

Offerer Information:	
Company Name:	
Address:	
State:	
Zip code:	
Telephone number:	
Fax Number:	
Tax Identification Number:	
E-mail:	

Signature:.....

ITEM	UOM	QTY	P/N	NSN	DESCRIPTION	QUALITY	UNIT PRICE	TOTAL PRICE	DISCOUNT D UNIT PRICE	TOTAL PRICE WITH DISCOUNT	DELIVERY TIME	WARRANTY PERIOD
1	EA	1			In and Out Pilot and two (2) Tug Boats service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. "Piedrabuena" at the Río de Janeiro port. ETA 17 JUN 2021 – ETD 20 JUN 2021. <u>Ship Characteristics:</u> 1. Displacement: 1650 tons 2. Length: 87 meters 3. Beam: 13.6 meters 4. Draft: 4.2 meters 5. Propellers: 2 6. Bow Thruster 7. Rudders: 2		\$	\$	\$	\$		
2	EA	1			In and Out Pilot and two (2) Tug Boats service for the Oceanic Patrol Ship A.R.A. "Piedrabuena" at the Itajaí port. ETA 18 JUN 2021 – ETD 20 JUN 2021. <u>Ship Characteristics:</u> 1. Displacement: 1650 tons 2. Length: 87 meters 3. Beam: 13.6 meters 4. Draft: 4.2 meters 5. Propellers: 2 6. Bow Thruster 7. Rudders: 2		\$	\$	\$	\$		

- ONLY ONE OF THE TWO ITEMS ABOVE WILL BE AWARDED ACCORDING TO WHERE THE LOGISTIC PORT CALL TAKES PLACE.
- ALL QUOTED ITEMS MUST INCLUDE ALL NECESSARY COSTS TO PERFORM THE REQUESTED SERVICES INCLUDED IN THIS BID. ALL THOSE ADDITIONAL COSTS, IF ANY, MUST BE REFLECTED IN THE UNIT PRICE.
- POINTS OF CONTACT FOR ARRIVAL TIME AND/OR COORDINATIONS:
 - OCEANIC PATROL SHIP A.R.A. "PIEDRABUENA" IMMARSAT TELEPHONE NUMBER: 870773258063.
 - OCEANIC PATROL SHIP A.R.A. "PIEDRABUENA" COMMANDING OFFICER: COMMANDER PATRICIO GASTON VEGA TELEPHONE NUMBER +54 9 223 448-6707.
 - CAPTAIN DIEGO ANTONIO SANCHEZ - ARGENTINE NAVAL ATTACHE IN BRAZIL – TELEPHONE NUMBER: +55 61 9970-8371



Observations:

Payment Terms: Choose one from the options below:

- ☐ **PREPAYMENT** - Please refer to Article 33 for payment terms and conditions.
- ☐ **NET 90 DAYS** - Please refer to Article 32 for payment terms and conditions.

Delivery Location:

Total Amount (PRINT):

Total Amount with discounts (PRINT):

Signature:.....



GUILLERMO FERNANDEZ BLANCO
COMMANDER, SUPPLY CORPS
DEPARTMENT HEAD